

Zeno 50 2.2x Main Lens  
4.4x Inset Lens



Zeno 60 2.5x Main Lens  
5x Inset Lens



Lupa s LED přisvícením  
LED-Vergrößerungsglas  
LED Magnifier

Szko powiększające  
z podświetleniem LED

Лупа со светодиодной подсветкой  
Лупа з світлодіодною підсвіткою

Zeno 400 Die-Cast  
2.5x Main Lens  
4x Inset Lens



Zeno 500 3.5x



Zeno 600 Die-Cast  
2.5x Main Lens  
5x Inset Lens



**UPOZORNĚNÍ!**

Abyste lupu uchránili před prachem a vlhkem, ukládejte ji do pouzdra.

Lupu nikdy nepoužívejte k přímému pohledu do slunce, hrozí trvalé poškození zraku a oslepnutí.

Lupu nikdy neponechávejte bez dozoru na slunečním světle.

Baterie vkládejte ve správné polaritě a nekombinujte baterie různých kapacit.

Baterie uschovejte před dětmi! Likvidaci baterií provádějte předepsaným způsobem. Nikdy je nevhazujte do komunálního odpadu nebo do ohně.

**Provoz:** Po stisknutí tlačítka Zap/Vyp se rozsvítí LED diody podle níže uvedeného schématu:

	Zeno 50	Zeno 60	Zeno 400	Zeno 500	Zeno 600
jedno stisknutí	2 LED	2 LED	2 LED	4 LED	6 LED
dvojit stisknutí	–	–	–	8 LED	12 LED

Po dalším stisknutí LED diody zhasnou. Přídavná čočka (pokud je k dispozici) se používá k pozorování nepatrných objektů, např. vzoru poštovní známky.

**Výměna baterií:**

1. Prostor pro baterie otevřete otočením rukojeti lupy. Zeno 60: Stiskněte „šipku“ a vysunutím otevřete prostor pro baterie.

2. Ujistěte se, že baterie vkládáte ve správné polaritě. Kladný pól obou baterií musí ukazovat směrem ke zvětšovací čočce.

**Záruka:** Záruční doba je 1 (jeden) rok ode dne prodeje. Pro další informace o záručním servisu se obraťte na společnost Levenhuk: [www.levenhuk.cz](http://www.levenhuk.cz)



1. Zvětšovací čočka
2. Přídavná čočka
3. Tlačítko Zap/Vyp
4. LED přisvícení
5. Prostor pro baterie

**VORSICHT!**

Bewahren Sie das Vergrößerungsglas im Etui auf, wenn es nicht in Verwendung ist, um es vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen. Schauen Sie nie mit dem Vergrößerungsglas direkt in die Sonne. Erblindungsgefahr! Lassen Sie das Vergrößerungsglas nicht unbeaufsichtigt in der Sonne liegen. Achten Sie auf korrekte Polung der Batterien und verwenden Sie stets zwei gleiche Batterien (gleicher Typ, gleiche Kapazität). Halten Sie die Batterien von Kindern fern! Entsorgen Sie verbrauchte Batterien ordnungsgemäß. Altbatterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt und nicht verbrannt werden.

**Bedienung:** Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die LED-Beleuchtung einzuschalten:

	Zeno 50	Zeno 60	Zeno 400	Zeno 500	Zeno 600
1x drücken	2 LEDs	2 LEDs	2 LEDs	4 LEDs	6 LEDs
2x drücken	–	–	–	8 LEDs	12 LEDs

Drücken Sie ein weiteres Mal, um die LEDs auszuschalten. Mit der Einsatzlinse (nur bestimmte Modelle) können sehr kleine Motive wie z. B. das Muster einer Briefmarke betrachtet werden.

**Batteriewechsel:**

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie am Griff des Vergrößerungsglases drehen. Zeno 60: Schieben Sie in Pfeilrichtung, um das Batteriefach zu öffnen. 2. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung. Das Plus-Symbol auf beiden Batterien muss in Richtung des Vergrößerungsglases weisen.



1. Vergrößerungsglas
2. Einsatzlinse
3. Ein/Aus-Taste
4. LED-Beleuchtung
5. Batteriefach

**Garantie:** Die Garantiefrist beträgt 1 (ein) Jahr ab Kaufdatum. Weitere Informationen über Kundendienstleistungen erhalten Sie bei Levenhuk: [www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)

## CAUTION

Store the magnifier in the case when not in use to protect it from dust and moisture.  
Never use the magnifier to look directly at the sun, to avoid permanent eye damage and blindness.  
Do not leave the magnifying glass unattended in direct sunlight.  
Insert batteries in proper polarity and do not mix batteries of different types or capacities.  
Keep batteries away from children! Dispose of batteries properly. Never place them in trash or fire.

**Operation:** Press the On/Off button to turn on the LED lights as shown below:

	Zeno 50	Zeno 60	Zeno 400	Zeno 500	Zeno 600
press once	2 LEDs	2 LEDs	2 LEDs	4 LEDs	6 LEDs
press twice	—	—	—	8 LEDs	12 LEDs

Press it again to turn the LEDs off. Inset lens (where available) is used to view tiny items, e.g. view the pattern of a stamp.

## Changing the batteries:

1. Twist the magnifying glass handle to open the battery compartment. Zeno 60: Press the "arrowhead" and slide the battery compartment open.



1. Magnifying glass
2. Inset lens
3. On/Off button
4. LED lights
5. Battery compartment

EN

2. Make sure to insert batteries using the correct polarity. The plus symbol on the both batteries must point toward the magnifying glass.

## Warranty

The period of warranty is 1 (one) year beginning on the date of purchase. For more details please contact Levenhuk: [www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)

## UWAGA!

Kiedy szkło powiększające nie jest używane, należy przechowywać je w futerale, aby chronić je przed zanieczyszczeniami i wilgocią. Należy unikać patrzenia przez szkło powiększające bezpośrednio na słońce, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia lub utraty wzroku.

Jeśli na szkło powiększające działają promienie słoneczne, nie należy pozostawiać go bez nadzoru. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na bieguny. Nie należy łączyć baterii różnych typów lub pojemności. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Utylizować baterie w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy umieszczać ich razem z odpadami komunalnymi ani narażać na działanie ognia.

**Obsługa:** Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania w sposób podany w tabeli, aby włączyć podświetlenie LED:

	Zeno 50	Zeno 60	Zeno 400	Zeno 500	Zeno 600
jednokrotne naciśnięcie	2 diody LED	2 diody LED	2 diody LED	4 diody LED	6 diod LED
dwukrotne naciśnięcie	—	—	—	8 diod LED	12 diod LED

Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie podświetlenia LED. Dodatkowa soczewka (dostępna w niektórych modelach) może zostać wykorzystana do oglądania małych przedmiotów, np. wzorów na znaczkach.

## Wymiana baterii:

1. Przekręcić uchwyt szkła powiększającego, aby otworzyć komorę baterii.  
Zeno 60: Nacisnąć „strzałkę” i otworzyć komorę baterii.
2. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na bieguny. Znak plus na obu bateriach musi znajdować się bliżej soczewki powiększającej.



1. Szkło powiększające
2. Dodatkowa soczewka
3. Przycisk włączania/ wyłączenia
4. Diody LED
5. Komora baterii

**Gwarancja:** Gwarancja udzielana jest na okres 1 (jeden) rok od daty zakupu. Więcej informacji na temat obsługi posprzedażowej można uzyskać, kontaktując się z firmą Levenhuk: [www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)

## ВНИМАНИЕ!

Храните лупу в футляре, чтобы уберечь ее от пыли и влаги.

Никогда не смотрите сквозь лупу на Солнце: это может привести к повреждению глаз вплоть до слепоты.

Не оставляйте лупу под прямыми солнечными лучами.

Ставьте батарейки, соблюдая указанную полярность, не смешивайте батарейки разных типов и емкостей.

Не разрешайте детям играть с батарейками! Правильно утилизируйте батарейки. Никогда не кладите их в мусор или в огонь.

RU

**Использование:** Нажмите кнопку On/Off (Вкл./Выкл.), чтобы включить подсветку:

	Zeno 50	Zeno 60	Zeno 400	Zeno 500	Zeno 600
1 нажатие	2 нажатия	2 нажатия	2 нажатия	4 индикатора	6 индикаторов
2 нажатия	—	—	—	4 индикатора	12 индикаторов

Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить подсветку. Внутреннюю лупу можно использовать для разглядывания мельчайших объектов, например оттиска печати.

### **Замена батареек:**

1. Поверните ручку лупы, чтобы открыть батарейный отсек. Zeno 60: Нажмите на крышку батарейного отсека и сдвиньте её.
2. Вставьте батарейки, соблюдая полярность: обе батарейки должны быть направлены знаком «+» в сторону увеличительного стекла.

**Гарантия:** Срок гарантии: 1 (один) год со дня покупки. Для получения более подробной информации по гарантийному обслуживанию свяжитесь с компанией Levenhuk.

Официальный дистрибутор продукции Levenhuk в России:

Москва, Электролитный проезд, д.3 стр.2, 3-й этаж, офис № 128. Тел.: (499) 922-06-76

Санкт-Петербург, Измайловский пр., д.22, лит. А. Тел.: (812) 454-70-27

[www.levenhuk.ru](http://www.levenhuk.ru)



1. Увеличительное стекло
2. Внутренняя лупа
3. Кнопка On/Off (Вкл./Выкл.)
4. Светодиодная подсветка
5. Батарейный отсек

**УВАГА!**

Зберігайте лупу в футлярі, щоб захистити від пилу і вологи.

Ніколи не дивіться через лупу на сонце, що може призвест и до незворотних пошкоджень очей та сліпоти.

Не залишайте лупу без нагляду під прямим сонячним промінням.

Вставляйте батареї, дотримуючись правильної полярності і не мішайте батареї різних типів чи ємностей.

Не давайте бавитися батареями дітям! Належно утилізуйте батареї. Ніколи не кидайте їх у сміття чи вогонь.

**Характеристики:** Натисніть кнопку On/Off (Ввімк./Вимкн.), щоб ввімкнути підсвітку, як показано нижче:

	Zeno 50	Zeno 60	Zeno 400	Zeno 500	Zeno 600
Натисніть 1 раз	2 діода	2 діода	2 діода	4 діода	6 діода
Натисніть 2 рази	—	—	—	4 діода	12 діода

Натисніть знову, щоб відключити діоди. Внутрішню лупу (при наявності) можна використовувати для збільшення маленьких предметів, наприклад, зразка печаті.

**Заміна батарей:**

1. Покрутіть ручку лупи, щоб відкрити батарейне відділення. Zeno 60:

Натисніть в напрямку «стрілочки» і відкрийте батарейне відділення.

2. Переконайтеся, що батареї стоять у правильній полярності. Символ «плюс» повинен стояти в напрямку лупи.

**Гарантія:** Гарантійний період: 1 (один) рік з дати покупки. Для отримання детальнішої інформації щодо гарантійного обслуговування, скontaktуйтеся з компанією Levenhuk: [www.levenhuk.com.ua](http://www.levenhuk.com.ua)



1. Збільшувальне скло
2. Внутрішня лупа
3. Кнопка On/Off (Ввімк./Вимкн.)
4. Світлодіодна підсвітка
5. Батарейне відділення